

Guía docente de la asignatura

Fecha de aprobación por la Comisión Académica: 18/07/2022

## Aprendizaje y Enseñanza de la Lengua Extranjera (Chino) (SG1/56/1/19)

**Máster**

Máster Universitario en Profesorado de Enseñanza Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas

**MÓDULO**

Módulo Específico

**RAMA**

Ciencias Sociales y Jurídicas

**CENTRO RESPONSABLE DEL TÍTULO**

Escuela Internacional de Posgrado

<b>Semestre</b>	Primero	<b>Créditos</b>	12	<b>Tipo</b>	Obligatorio	<b>Tipo de enseñanza</b>	Presencial
-----------------	---------	-----------------	----	-------------	-------------	--------------------------	------------

### PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

Ninguno.

### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Máster)

- Aspectos sobre el desarrollo histórico de las ciencias del lenguaje.
- Dimensión cognitiva y social de las lenguas y el lenguaje.
- Teoría lingüística y modelos educativos de L2: estudio crítico e histórico.
- El lenguaje como comunicación.
- Factores de aprendizaje y uso de la L2.
- Políticas lingüísticas, multilingüismo y plurilingüismo.
- Las competencias lingüísticas: niveles y tipologías.
- Utilidades y aportaciones al mundo educativo de la lengua extranjera y de su literatura.
- La diversidad lingüística y la ecología de lenguas.
- Multilingüismo y comunicación social.

### COMPETENCIAS

#### COMPETENCIAS BÁSICAS



- CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
- CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
- CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
- CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
- CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Formular una teoría del aprendizaje de lenguas en entornos formales de aprendizaje;
- Saber describir los procesos cognitivos de adquisición de segundas lenguas;
- Ser capaz de entender las diferencias individuales como factor determinante del proceso de adquisición de L2;
- Ser capaz de desarrollar unidades didácticas eficaces en el aula y equilibradas en el uso de las destrezas;
- Ser capaz de integrar los componentes del método –materiales, actividades, input/output lingüístico, gestión del tiempo y espacio del aula para una enseñanza eficaz de la L2;
- Ser capaz de programar contenidos lingüísticos en unidades didácticas de enseñanza de L2;
- Ser capaz de formular un modelo de evaluación integral acorde con las rutas y ritmos de crecimiento natural de la interlengua en L2;
- Ser capaz de crear itinerarios de aprendizaje autónomo de acuerdo con el principio del aprendizaje lingüístico a través de la vida.

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

### TEÓRICO

- Tema 1. Aprendizaje y enseñanza de la fonética china.
- Tema 2. Aprendizaje y enseñanza del vocabulario chino.
- Tema 3. Aprendizaje y enseñanza de los caracteres chinos.
- Tema 4. Aprendizaje y enseñanza de la gramática china.
- Tema 5. Ciencias del lenguaje y metodologías de enseñanza de lenguas extranjeras.
- Tema 6. Diversidad lingüística en el aula.
- Tema 7. Programaciones y unidades didácticas, elementos de la programación, análisis de necesidades, actividades, rol del profesor y del alumno, gestión del espacio y el tiempo, evaluación, tratamiento del error.
- Tema 8. Adquisición de L2: teorías, factores y procesos.
- Tema 9. Cultura china actual.



- Tema 10. TIC aplicadas a la enseñanza de chino.

## PRÁCTICO

- Taller 1 Mock class sobre enseñanza de gramática.

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Cao, Y. (2013) La pronunciación del chino para hispanohablantes. Análisis contrastivo de los rasgos prosódicos distintivos entre chino y español. México y la Cuenca del Pacífico, vol.2(4), 89-96.
- Cassany, D. (1999). Los enfoques comunicativos: elogio y crítica. Lingüística y literatura, (36-37), 11-33.
- Castellanos, I. (2010). Análisis de necesidades y establecimiento de objetivos. Didáctica del español como lengua extranjera (10), 23-35.
- Consejo de Europa (2002). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Secretaría General Técnica del MEC, Anaya e Instituto Cervantes.
- Muñoz, A.P. (2010) Metodologías para la enseñanza de lenguas extranjeras. Hacia una perspectiva crítica. Revista Universidad EAFIT, 46(159), 71-85.
- Roig-Vila, R. (Ed.). (2018). El compromiso académico y social a través de la investigación e innovación educativas en la Enseñanza Superior. Barcelona, España: Octaedro.
- Salinas, M.I. (2011). Entornos virtuales de aprendizaje en la escuela: tipos, modelo didáctico y rol del docente. Buenos Aires, Argentina: Pontificia Universidad Católica de Argentina.
- Solsona Martínez, C. (2008). El alumno como protagonista: conocimiento de los factores que intervienen en el proceso de adquisición de una L2. II Jornadas de innovación docente, tecnologías de la información y de la comunicación e investigación educativa en la Universidad de Zaragoza 2008. Conferencia llevada a cabo en Zaragoza, España.
- Torras, M.R.(1994).La interlengua en los primeros estadios de aprendizaje de una lengua extranjera(inglés). Comunicación, Lenguaje y Educación, (24), 49-62.
- 国家汉办(2014).国际汉语教学通用课程大纲 [Currículo para la enseñanza de chino como lengua extranjera]. 北京: 外语教学与研究出版社.
- 姜丽萍, 吴倩 (2018).初级汉语综合课教学模式[ Modelo de enseñanza del curso integral de chino elemental].国际汉语教学研究 [Investigaciones sobre la enseñanza internacional del chino], 3(19), 4-9.
- 李江 (2000). 对外汉语教学综合课课文教学刍议[Sobre la enseñanza de textos en cursos integrales de chino como lengua extranjera].北京邮电大学学报[Revista de la Universidad de Correos y Telecomunicaciones de Beijing], 2(2), 59-61.
- 刘海燕(2011). 对外汉语语法教学方法及对策[Métodos y estrategias de enseñanza de la gramática del chino como lengua extranjera]. 赤峰学院学报(汉文哲学社会科学版) [Revista de la Universidad de Chifeng (Edición de Filosofía y Ciencias Sociales de China)], (4), 15-20.
- 王笑然 (2007). 对外汉语汉字教学的难点问题探析[Análisis de las dificultades de enseñanza de caracteres en la enseñanza del chino como lengua extranjera]. 兰州交通大学学报 [Revista de la Universidad Lanzhou Jiaotong], 26(5), 1-9.
- 张念(2010).西班牙语学生常见汉语语法偏误成因探讨[Discusión sobre las causas de los errores gramaticales comunes en el chino de los estudiantes hispanohablantes].云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版) [Revista de la Universidad



Normal de Yunnan (Enseñanza e investigación del chino como lengua extranjera)], 8(5), 48-54.

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

La bibliografía para esta asignatura es especialmente extensa, se ruega contactar con la docente responsable.

### ENLACES RECOMENDADOS

- [Prado](#)
- [Biblioteca ugr](#)
- [Dialnet](#)
- [Istor](#)
- [Springer](#)
- [Teacher Reference Center](#)
- [CNKI](#)

### EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

#### EVALUACIÓN ORDINARIA

- Instrumento 1: realización y exposición en el aula de una sesión de una unidad didáctica para lengua china creada en base a una programación didáctica de una EOI dada (trabajo grupal).
- Criterios de evaluación: adecuación a la extensión marcada, coherencia y cohesión, adecuación al género textual, inclusión TIC, pertinencia y andamiaje secuencia didáctica, habilidad en la exposición.
- Porcentaje: 40%
  
- Instrumento 2: diseño de dos instrumentos de evaluación de un curso de lengua china (trabajo individual).
- Criterios de evaluación: adecuación a la extensión marcada, adecuación en la descripción de los elementos que forman parte del trabajo, adecuación al público meta.
- Porcentaje: 40%
  
- Instrumento 3: realización y exposición en el aula de una clase de prueba sobre un aspecto gramatical de lengua china(trabajo individual).
- Criterios de evaluación: adecuación a la extensión marcada, uso de métodos y principios enseñanza gramática, coherencia, postura, volumen y contacto visual, adecuación al público meta, claridad en la explicación.
- Porcentaje: 20%



### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- Instrumento: Prueba escrita final que valore los aspectos teóricos mencionados en la asignatura.
- Criterios de evaluación: pertinencia de las respuestas, coherencia y cohesión, capacidad de síntesis, registro, tono y uso de lenguaje académico.
- Porcentaje: 100%

### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- Instrumento: Prueba escrita final que valore los aspectos teóricos mencionados en la asignatura.
- Criterios de evaluación: pertinencia de las respuestas, coherencia y cohesión, capacidad de síntesis, registro, tono y uso de lenguaje académico.
- Porcentaje: 100%

### INFORMACIÓN ADICIONAL

- Se recomienda al alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo que informe de estas al profesor al comienzo del curso para que este pueda tomar medidas para permitir a estas personas la participación en las mejores condiciones posibles.
- Será necesaria, si no se dispone ya de ella, crear una cuenta @go.ugr.es para acceder a Google Apps Educación, para ello hay que seguir las instrucciones del Centro de Servicios de Informática y Redes de Comunicaciones de la Universidad de Granada (CSIRC) que se encuentran publicadas en <https://csirc.ugr.es/informatica/ServiciosWeb/GoogleApp/>
- Se recuerda al alumnado que, de acuerdo con la normativa de la UGR, las sesiones de clase, se retransmitan en el medio que se sea (enseñanza presencial, videoconferencia, retransmisión en directo/diferido u otros medios que se dispongan al efecto) y en cualquiera de los escenarios de docencia contemplados en la normativa de la Universidad de Granada, no pueden ser captadas, grabadas, reproducidas o difundidas en ningún modo por parte del alumnado, asista a ellas en el modo que sea: “Queda prohibida la captación y/o grabación de la sesión [de clase], así como su reproducción o difusión, en todo o en parte, sea cual sea el medio o dispositivo utilizado. Cualquier actuación indebida comportará una vulneración de la normativa vigente, pudiendo derivarse las pertinentes responsabilidades legales”.
- Los materiales que el profesorado elabore y disponga para uso de los alumnos en Prado, Google Drive u otras plataformas que estime oportunas son de su propiedad legal y se presentan para uso exclusivo de sus alumnos en el marco de la docencia de la asignatura que le corresponda. Queda prohibida su modificación o su difusión, en el medio que sea, sin el consentimiento expreso del profesor autor de los materiales.

